

# **K. É. 1390/2015. iktatószámú hirdetmény módosítása**

Közbeszerzési Értesítő száma:

2015/19

**Beszerezés tárgya:**

1 db új univerzális mezőgazdasági vontató szállítása, melynek főbb jellemzői: - lökettérfogata: min. 4300 cm<sup>3</sup>, - min. 81kw/110 LE, - common rail befecskendezésű turbódízel motor, - Váltómű: elektrohidraulikus irányváltó, min. 2 csoportban min. 4 sebességi fokozat, Powershift - differenciálmű: hátsó tengelyen elektrohidraulikus, első tengelyen automata - Hidraulika: min. 2 pár kettős működésű, 1 szabad visszafolyóval - Hátsó függesztőmű: elektronikus vezérlés, pozíció és vonóerő szabályozás; minimális emelőképesség: 55 kN - tömege pótsúlyozás nélkül: max. 5500 kg, - pótsúly: min. 400 kg, - gyári hátrameneti kormányzás, - 540 E / 1000 TLT, - légkondicionáló, fülkeventilláció, fűthető és légrugós vezetőülés, szivargyújtó - tempomat, - légkompresszor tartállyal, - erdészeti gumiköpenyek. 1 db új erdészeti szárzúzó szállítása 10-15 cm átmérőjű anyagok aprítására, melynek főbb jellemzői: - meghajtó fordulat: min. 1000 fordulat/perc, - hidraulikus hátfal, - első és hátsó védő láncsor. A beszerzésre kerülő eszközökkel szembeni alapvető követelmény az év teljes időszakában a folyamatos munkavégzés biztosítása. Az adapternek kompatibilisnek kell lennie az őt meghajtó erőgéppel (traktor). Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét az Aggteleki Nemzeti Park - különösen a Tokaj-Bodrozug Tájvédelmi Körzet - területi adottságaira, a műveléssel érintett területek - esetenként extrém - terepviszonyaira. A munkagépnek alkalmasnak kell lennie az iszapdepókon történő üzembiztos közlekedésre is (fejlett váltó- és differenciálmű), valamint szárzúzás közben a gépkezelő számára tartósan jó rálátást szükséges biztosítani a munkavégzés helyére (hátrameneti kormányzás biztosítása). Kiemelt követelmény továbbá a munkagép hosszirányú stabilitása (a pótsúlyozás lehetősége), valamint a gumiköpenyek védelme az ágcsonkok által okozott defektekkel szemben (erdészeti gumiköpenyek). Mindkét eszköz esetében nyertes ajánlattevő kötelezettségét képezi az eszközök leszállítása, üzembe helyezése és használatának bemutatása - ide értve a betanítást is.

**Hirdetmény típusa:**

Tájékoztató a hirdetmény visszavonásáról, módosításáról/KÉ/2011.12.30 KÉ

Eljárás fajtája:  
Közzététel dátuma: 2015.02.16.  
Iktatószám: 2537/2015  
CPV Kód: 16000000-5;16100000-6;16700000-2;16600000-1  
Ajánlatkérő: Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság  
Teljesítés helye:  
Ajánlattételi/részvételi jelentkezési határidő: 2015.02.16.  
Nyertes ajánlattevő:  
Ajánlatkérő típusa:  
Ajánlatkérő fő tevékenységi köre:

## 5. melléklet a 92/2011. (XII. 30.) NFM rendelethez

### KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapja

TÁJÉKOZTATÓ A HIRDETMÉNY VISSZAVONÁSÁRÓL, MÓDOSÍTÁSÁRÓL, AZ AJÁNLTÉTELI, VAGY RÉSZVÉTELI HATÁRIDŐ MEGHOSSZABBÍTÁSÁRÓL, A DOKUMENTÁCIÓ MÓDOSÍTÁSÁRÓL

#### I. szakasz: ajánlatkérő

I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok) (a közzétett hirdetményben szereplő információval egyezően)

Hivatalos név: [Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság](#)

Postai cím: [Tengerszem oldal oldal 1.](#)

Város/Község: [Jósvafő](#)

Postai irányítószám: [3758](#)

Ország: [Magyarország](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: [Veress Balázs igazgató](#)

Telefon: [+36 48506000](#)

E-mail: [info.anp@t-online.hu](mailto:info.anp@t-online.hu)

Fax: [+36 48506001](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal internetcíme (URL):

További információ a következő címen szerezhető be:

A fent említett kapcsolattartási pont(ok)

Egyéb (töltse ki az A.I mellékletet)

#### II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés (a közzétett hirdetményben szereplő információval egyezően)

[Mezőgazdasági vontató és erdészeti szárzúzó beszerzése a KEOP-312/2F/09-11-2013-0017 azonosítószámú projekt keretében](#)

II.1. 2) A szerződés meghatározása/tárgya (a közzétett hirdetményben szereplő információval egyezően)

1 db új univerzális mezőgazdasági vontató szállítása, melynek főbb jellemzői:

- lökettérfogata: min. 4300 cm<sup>3</sup>,
- min. 81kw/110 LE,
- common rail befecskendezésű turbódízel motor,
- Váltómű: elektrohidraulikus irányváltó, min. 2 csoportban min. 4 sebességi fokozat, Powershift
- differenciálmű: hátsó tengelyen elektrohidraulikus, első tengelyen automata
- Hidraulika: min. 2 pár kettős működésű, 1 szabad visszafolyóval
- Hátsó függesztőmű: elektronikus vezérlés, pozíció és vonóerő szabályozás; minimális emelőképeség: 55 kN
- tömege pótsúlyozás nélkül: max. 5500 kg,
- pótsúly: min. 400 kg,
- gyári hátrameneti kormányzás,
- 540 E / 1000 TLT,
- légkondicionáló, fülkeventilláció, fűthető és légrugós vezetőülés, szivargyújtó
- tempomat,
- légkompresszor tartállyal,
- erdészeti gumiköpenyek.

1 db új erdészeti szárazúzó szállítása 10-15 cm átmérőjű anyagok aprítására, melynek főbb jellemzői:

- meghajtó fordulat: min. 1000 fordulat/perc,
- hidraulikus hátfal,
- első és hátsó védő láncsor.

A beszerzésre kerülő eszközökkel szembeni alapvető követelmény az év teljes időszakában a folyamatos munkavégzés biztosítása. Az adapternek kompatibilisnek kell lennie az őt meghajtó erőgéppel (traktor).

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét az Aggteleki Nemzeti Park - különösen a Tokaj-Bodrogzug Tájvédelmi Körzet - területi adottságaira, a műveléssel érintett területek - esetenként extrém - terepviszonyaira. A munkagépnek alkalmasnak kell lennie az iszapdepókon történő üzembiztos közlekedésre is (fejlett váltó- és differenciálmű), valamint szárazúzás közben a gépkezelő számára tartósan jó rálátást szükséges biztosítani a munkavégzés helyére (hátrameneti kormányzás biztosítása). Kiemelt követelmény továbbá a munkagép hosszirányú stabilitása (a pótsúlyozás lehetősége), valamint a gumiköpenyek védelme az ágcsonkok által okozott defektekkel szemben (erdészeti gumiköpenyek).

Mindkét eszköz esetében nyertes ajánlattevő kötelezettségét képezi az eszközök leszállítása, üzembe helyezése és használatának bemutatása - ide értve a betanítást is.

II.1. 3) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV) (a közzétett hirdetményben szereplő információval egyezően)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	16000000-5	
További tárgyak:	16100000-6	
	16700000-2	
	16600000-1	

### III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

#### III.1) Adminisztratív információk

III.1.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám: (a közzétett hirdetményben szereplő információval egyezően)

III.1.2) A módosítással/visszavonással/határidő-hosszabbítással érintett hirdetményre vonatkozó információk (az adott szerződésre vonatkozó korábbi közzététel)

III.1.2.1) A módosítással/visszavonással/határidő-hosszabbítással érintett hirdetmény:

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 1390 / 2015 (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény feladásának dátuma: 2015/01/27 (év/hó/nap )

A hirdetmény közzétételének dátuma: 2015/01/30 (év/hó/nap )

A hirdetményben megjelölt ajánlattételi/részvételi határidő: 2015/02/16 (év/hó/nap )

(eljárást megindító hirdetmény esetén)

III.1.2.2) Egyéb korábbi közzététel: (adott esetben)

**A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: / (KÉ-szám/évszám)**

**A hirdetmény feladásának dátuma: (év/hó/nap )**

**A hirdetmény közzétételének dátuma: (év/hó/nap )**

**A hirdetményben megjelölt ajánlattételi/részvételi határidő: (év/hó/nap ) (eljárást megindító hirdetmény esetén)**

----- (E pontból, amennyiben szükséges több használható) -----

III.1.2.3) Sor került-e az eljárásban a Kbt. 45. § (4) bekezdése szerinti ajánlattételi/részvételi határidő meghosszabbításra? **nem**

(Igen válasz esetén) A meghosszabbított ajánlattételi/részvételi határidő:

Dátum: (év/hó/nap ) Időpont:

### IV. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

IV.1) Tájékoztatás a hirdetmény visszavonásáról (adott esetben)

Az eljárást megindító felhívás visszavonásra kerül/t.

Lehetséges, hogy a közbeszerzési eljárás újra meghirdetésre kerül.

IV.1.2) A hirdetmény visszavonásának indokolása (kitöltése nem kötelező)

IV.2) TÁJÉKOZTATÁS A HIRDETMÉNY/DOKUMENTÁCIÓ MÓDOSÍTÁSÁRÓL (adott esetben)

IV.2.1) Dátumok módosítása

**A módosítandó dátum helye a közzétett hirdetményben**

**IV.3.3)**

**A következő helyett**

Dátum: 2015/02/16 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

A következő időpont irányadó

Dátum: 2015/02/26 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

A módosítandó dátum helye a közzétett hirdetményben

IV.3.4)

A következő helyett

Dátum: 2015/02/16 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

A következő időpont irányadó

Dátum: 2015/02/26 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

A módosítandó dátum helye a közzétett hirdetményben

IV.3.8)

A következő helyett

Dátum: 2015/02/16 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

A következő időpont irányadó

Dátum: 2015/02/26 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

IV.2.2.) További módosított információk (adott esetben)

A módosítandó szöveg helye a közzétett hirdetményben:

A következő helyett:

A következő irányadó:

és/vagy

Magyarázó megjegyzés (adott esetben):

-----[A IV.2.2) szakaszból szükség szerint több példány használható]

-----

IV.2.3.1) Módosul a dokumentáció: igen

IV.2.3.2) A dokumentáció módosított elemei (a korábbi és az új szöveg feltüntetésével) vagy nagyobb terjedelmű módosítás esetén a módosuló pontjainak felsorolása (adott esetben):

I/5.1. pont

Eredeti:

Az ajánlattételi határidő: 2015. február 16. 10.00 óra.

Módosított:

Az ajánlattételi határidő: 2015. február 26. 10.00 óra.

I/6. pont

Eredeti:

Az ajánlatot zárt borítékban, magyar nyelven és 1 példányban papíralapon, továbbá .pdf formátumban az ajánlathoz csatolt CD vagy DVD adathordozón elektronikusan kell benyújtani. Az ajánlat fedőlapján szerepelnie kell az ajánlattevő nevének és címének (székhelyének) továbbá jelen közbeszerzési eljárás megnevezésének: „Mezőgazdasági vontató és erdészeti szárzúzó beszerzése a KEOP-312/2F/09-11-2013-0017 azonosítószámú projekt keretében”. Amennyiben a papíralapon és elektronikus adathordozón beadott ajánlat között eltérés van, úgy az eredeti nyomtatott (papíralapon beadott) ajánlat az irányadó, az ajánlatkérő azt értékeli. Az ajánlatot tartalmazó borítékon/dobozon fel kell tüntetni a közbeszerzési eljárás megnevezését és az alábbi feliratot: „Az ajánlattételi határidő lejártáig, 2015. február 16. 10:00 óráig nem bontható fel!”.

Módosított:

Az ajánlatot zárt borítékban, magyar nyelven és 1 példányban papíralapon, továbbá .pdf formátumban az ajánlathoz csatolt CD vagy DVD adathordozón elektronikusan kell benyújtani. Az ajánlat fedőlapján szerepelnie kell az ajánlattevő nevének és címének (székhelyének) továbbá jelen közbeszerzési eljárás megnevezésének: „Mezőgazdasági vontató és erdészeti szárzúzó beszerzése a KEOP-312/2F/09-11-2013-0017 azonosítószámú projekt keretében”. Amennyiben a papíralapon és elektronikus adathordozón beadott ajánlat között eltérés van, úgy az eredeti nyomtatott (papíralapon beadott) ajánlat az irányadó, az ajánlatkérő azt értékeli. Az ajánlatot tartalmazó borítékon/dobozon fel kell tüntetni a közbeszerzési eljárás megnevezését és az alábbi feliratot: „Az ajánlattételi határidő lejártáig, 2015. február 26. 10:00 óráig nem bontható fel!”.

I/9.1. pont első mondat

Eredeti:

Az ajánlatok bontási ideje megegyezik az ajánlatok beadásának határidejével, azaz 2015. február 16. 10:00 óra.

Módosított:

Az ajánlatok bontási ideje megegyezik az ajánlatok beadásának határidejével, azaz 2015. február 26. 10:00 óra.

IV. fejezet (Közbeszerzési műszaki leírás)

Eredeti:

1 db új univerzális mezőgazdasági vontató, melynek jellemzői:

Motor: 4 hengeres, lökettérfogat: 4100-5000 cm<sup>3</sup>-, common rail befecskendezésű turbodízel motor, min 81 kW/110 LE névleges teljesítménnyel, min. 460 Nm nyomaték, vízűtéssel.

Váltómű: kettő csoportban négy sebességi fokozat, melyeken belül 3 terhelés alatt kapcsolható POWERSHIFT fokozat (24/24), elektro-hidraulikus irányváltós.

Maximális haladási sebesség: max. 50 km/h.

Differenciálmű: Elektronikus kapcsolással, elektrohidraulikus lamellás tengelykapcsolóval hátsó tengelyen, elöl automata.

Hidraulika: fogaskerék szivattyú, min. 73 liter/perc teljesítménnyel, 2 db kétkörös kihelyezett hidraulika csatlakozóval, 1 db/2 colos szabad visszafogó ággal, 3. kihelyezett szelep, kettős ki-tart-be-úszó.

Hátsó függesztőmű vezérlése, emelőkarok emelési képessége: Elektronikus vezérléssel, pozíció és vonóerő szabályozással, emelőmű min. 50 kN

TLT: elektronikus indítással, elektrohidraulikus lamellás tengelykapcsolóval, TLT 1000 + 540 E (750)

Kabinfelszereltség: 4 db hátsó munkalámpa, 2 db visszapillantó tükör, 2 db első munkalámpa, mechanikusan rugózott fülke, légrugós, fűthető vezetőülés, utasülés, fülke ventiláció, fűtés, légkondicionáló, rádió előkészítés, proline műszerfal vagy azzal egyenértékű digitális kijelzős műszerfal, tempomat, szivargyújtó, CD-s rádió, hátsó ablaktörlő mosó, hátrameneti kormányzás, erdészeti fülke PC üvegezéssel, tetőablakkal

Üzemanyag tartály: min. 200 l

Vonó részek: léghangszorító tartállyal, automata pótkocsi vonófej 38 mm csappal, alsó vonólapok golyós kalapáccsal

Köpenyek, sárvédők: első sárvédők, párban, hátsó sárvédők, állítható felnik, 18.4-38/14 + 13.6-28/10 defektmentes erdészeti gumik.

Tömege pótsúlyozás nélkül: max. 5100 kg

Pótsúlyok: front súly garnitúra 12 x 40 kg

Elektromos berendezések: akkumulátor - min. 150 Ah, önindító: min. 3,0 kW generátor

1 db új erdészeti szárzúzó, melynek jellemzői:

Az elvadult növényzet, bokor, cserje, kisebb fák zúzására (10-15 cm átmérőjű anyagok aprítására) alkalmas szárzúzó adapternek kompatibilisnek kell lennie az őt meghajtó géppel (traktor).

Meghajtó fordulatszám: min. 1000 fordulat/perc, hidraulikus hátfal, első és hátsó védő láncsor, állítható csúszótalpak, lengő kalapács késekkel szerelt rotor.

Az adapternek kompatibilisnek kell lennie az őt meghajtó erőgéppel (traktor).

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét az Aggteleki Nemzeti Park - különösen a

Tokaj-Bodrogzug Tájvédelmi Körzet - területi adottságaira, a műveléssel érintett területek -

esetenként extrém - terepviszonyaira. A munkagépnek alkalmasnak kell lennie az iszapdepón

történő üzembiztos közlekedésre is (fejlett váltó- és differenciálmű), valamint szár-zúzás közben a

gépkezelő számára tartósan jó rálátást szükséges biztosítani a munkavégzés helyére (hátrameneti

kormányzás biztosítása). Kiemelt követelmény továbbá a munkagép hosszirányú stabilitása (a

pótsúlyozás lehetősége), valamint a gumiköpenyek védelme az ágcsonkok által okozott defektekkel

szemben (erdészeti gumiköpenyek).

Mindkét eszköz esetében nyertes ajánlattevő kötelezettségét képezi az eszközök leszállítása,

üzembe helyezése és használatának bemutatása - ide értve a betanítást is.

Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a felhívásban vagy jelen

Dokumentációban meghatározott gyártmányra, meghatározott eredetű termékre tesz utalást, a

megnevezés a termék egyértelmű meghatározása érdekében történt, s az ajánlattételkor elfogadja

az azzal mindenben egyenértékű terméket, feltéve, ha az ajánlatában az ajánlattevő a kiírásnak

megfelelően azt igazolja.

Módosított:

1 db új univerzális mezőgazdasági vontató szállítása, melynek főbb jellemzői:

- lökettérfogata: min. 4300 cm<sup>3</sup>,

- min. 81kw/110 LE,

- common rail befecskendezésű turbódízel motor,

- Váltómű: elektrohidraulikus irányváltó, min. 2 csoportban min. 4 sebességi fokozat, Powershift

- differenciálmű: hátsó tengelyen elektrohidraulikus, első tengelyen automata

- Hidraulika: min. 2 pár kettős működésű, 1 szabad visszafolyóval

- Hátsó függesztő: elektronikus vezérlés, pozíció és vonóerő szabályozás; minimális

emelőképesség: 55 kN

- tömege pótsúlyozás nélkül: max. 5500 kg,



- pótsúly: min. 400 kg,
- hátrameneti kormányzás (álló helyzetben ülésfordító berendezés és hátrajáró kivétel is elfogadható)
- 540 E / 1000 TLT,
- légkondicionáló, fülkeventilláció, fűthető és légrugós vezetőülés, szivargyújtó
- tempomat,
- légkompresszor tartállyal,
- erdészeti gumiköpenyek (fix és állítható felni is elfogadható)

1 db új erdészeti szárzúzó szállítása 10-15 cm átmérőjű anyagok aprítására, melynek főbb jellemzői:

- meghajtó fordulat: min. 1000 fordulat/perc,
- hidraulikus hátfal,
- első és hátsó védő láncsor.

A beszerzésre kerülő eszközökkel szembeni alapvető követelmény az év teljes időszakában a folyamatos munkavégzés biztosítása. Az adapternek kompatibilisnek kell lennie az őt meghajtó erőgéppel (traktor). A traktornak a hatékony munkavégzés érdekében rendelkeznie kell alacsony haladási sebesség (max. 800 m/h) képességgel (pl. mászófokozattal).

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét az Aggteleki Nemzeti Park - különösen a Tokaj-Bodrozug Tájvédelmi Körzet - területi adottságaira, a műveléssel érintett területek - esetenként extrém - terepviszonyaira. A munkagépnek alkalmasnak kell lennie az iszapdepókon történő üzembiztos közlekedésre is (fejlett váltó- és differenciálmű), valamint szárzúzás közben a gépkezelő számára tartósan jó rálátást szükséges biztosítani a munkavégzés helyére (hátrameneti kormányzás biztosítása). Kiemelt követelmény továbbá a munkagép hosszirányú stabilitása (a pótsúlyozás lehetősége), valamint a gumiköpenyek védelme az ágcsonkok által okozott defektekkel szemben (erdészeti gumiköpenyek).

Mindkét eszköz esetében nyertes ajánlattevő kötelezettségét képezi az eszközök leszállítása, üzembe helyezése és használatának bemutatása - ide értve a betanítást is.

Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a felhívásban vagy jelen Dokumentációban meghatározott gyártmányra, meghatározott eredetű termékre tesz utalást, a megnevezés a termék egyértelmű meghatározása érdekében történt, s az ajánlattételkor elfogadja az azzal mindenben egyenértékű terméket, feltéve, ha az ajánlatában az ajánlattevő a kiírásnak megfelelően azt igazolja.

IV.2.3.3) A módosított dokumentáció rendelkezésre bocsátásának módja, beszerzési helye (adott esetben):

A módosított dokumentáció letölthető az ajánlatkérő honlapjáról az eljárást megindító felhívás V.3.2.2) pont alapján

IV.2.3.4) A módosított dokumentáció beszerzésének határideje (adott esetben):

Dátum: 2015/02/26 (év/hó/nap)

Időpont: 10 : 00

IV.3) Tájékoztatás az ajánlattételi/részvételi határidő hosszabbításáról (adott esetben)

IV.3.1) Dátumok változása

**A meghosszabbítással érintett dátum helye a közzétett hirdetményben**

**A következő helyett**

**Dátum: (év/hó/nap)**

**Időpont: :**

**A következő időpont irányadó**

**Dátum: (év/hó/nap)**

**Időpont: :**

IV.3.2) Az ajánlattételi/részvételi határidő meghosszabbításának indoka:

IV.4) EGYÉB INFORMÁCIÓK (adott esetben)

IV.5) E hirdetmény feladásának időpontja : [2015/02/11](#) (év/hó/nap)

**A. melléklet**

További címek és kapcsolattartási pontok

I) További információ a következő címeken és kapcsolattartási pontokon szerezhető be

Hivatalos név: [CAPTATIO Tanácsadó és Oktató Bt.](#)

Postai cím: [Csigekert u. 75.](#)

Város/Község: [Debrecen](#)

Postai irányítószám: [4027](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok): [4024 Debrecen, Piac u. 77. \(CÍVIS Inkubátorház\), C lépcsőház II. emelet 17. iroda](#)

Címzett: [Dr. Tóth Csaba](#)

Telefon: [+36 305656168](#)

E-mail: [captatio@t-email.hu](mailto:captatio@t-email.hu)

Fax: [+36 52504333](#)

Internetcím (URL):